

Sommerpraktika Jahr 2024	Tirocini estivi anno 2024
<p>Voraussetzungen für die Zulassung zu einem Sommerpraktikum bei den Sozialdiensten (nur Sozialbereich) der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern</p>	<p>Presupposti per l'ammissione ad un tirocinio estivo presso i Servizi Sociali (solo reparto sociale) della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar</p>
<p>Die interessierte Person muss:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU oder Gleichwertigen, sein, und ➤ im Besitz der geistigen und körperlichen Eignungen sein um das Praktikum zu absolvieren, und ➤ Schüler/in einer Oberschule sein, die zu einem anerkannten Maturaabschluss führt, wobei zum Zeitpunkt der Gesuchstellung mindestens die dritte Klasse besucht werden muss, oder ➤ Universitätsstudent/in sein, wobei nur jene Studenten/innen in Betracht gezogen werden, welche die gesetzliche Studiendauer um nicht mehr als 2 Semester überschritten haben, oder ➤ Auszubildende/r eines der folgenden Sozialberufe sein: Pflegehelfer/in, Sozialbetreuer/in, Erzieher/in (auch Arbeitererzieher/in), Sozialpädagoge/in, Sozialassistent/in, Berufskrankenpfleger/in, Ergotherapeut-in/Physiotherapeut-in, wobei die getätigte Einschreibung in einer der Ausbildungsstätten vorgenannter sozialer Berufsbilder als Mindestvoraussetzung für die Zulassung gilt. 	<p>La persona interessata deve:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ essere in possesso della cittadinanza italiana o di una cittadinanza di un altro stato membro della UE o equipollente, e ➤ essere in possesso dell'idoneità psichica e fisica per poter svolgere il praticantato, e ➤ essere uno studente/studentessa di una scuola superiore, la quale si conclude con diploma di maturità riconosciuto, e al momento della presentazione della domanda deve frequentare almeno la terza classe, o ➤ essere studente/studentessa universitario/a, il/la quale non ha superato per più di due semestri la durata legale prevista nell'ambito degli studi universitari, o ➤ frequentare la formazione per uno dei seguenti profili professionali sociali: operatore/trice socio-sanitario/a, operatore/trice socio-assistenziale, educatore/trice (anche educatore/trice al lavoro), educatore/trice professionale, assistente sociale, infermiere/a professionale, terapeuta occupazionale/fisioterapista, valendo quale requisito minimo l'avvenuta iscrizione in uno degli istituti di formazione per i predetti profili professionali sociali.
<p>Kriterien für die Erstellung der Rangordnung der Zuteilung einer Sommerpraktikumsstelle bei den Sozialdiensten (nur Sozialbereich) der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern</p>	<p>Criteri per la redazione della graduatoria per l'assegnazione di un posto per tirocinante estivo presso i Servizi Sociali (solo nel reparto sociale) della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar</p>
<p>Es werden nach den Zugangsvoraussetzungen</p>	<p>Saranno stilate graduatorie separate in base ai</p>

getrennte Rangordnungen aufgrund der eingereichten Gesuche erstellt. Die Kandidaten/innen können auch einem Kolloquium unterzogen werden. Bei gleicher Position in der Rangordnung werden die Bewerber/innen mit dem höheren Lebensalter bevorzugt.	requisiti d'accesso nonché sulla base delle domande inoltrate. I/Le candidati/e potranno anche essere sottoposti/e ad un colloquio. Nel caso che una posizione nella graduatoria sia occupata da due persone, verrà data preferenza a quella di maggiore età.
In der Rangordnung werden die Bewerber nach der besuchten Klasse bzw. nach dem Zulassungsjahr gereiht. Dabei werden die Schüler höherer Klassen vor jenen niederer Klassen und die Studenten mit früher erfolgter Zulassung vor jenen mit späterer Zulassung eingeordnet.	Gli aspiranti saranno iscritti in graduatoria tenendo conto della classe frequentata ovvero dell'anno di immatricolazione. Gli studenti/le studentesse delle classi superiori verranno iscritti/e prima di quelli/e delle classi inferiori, gli studenti/le studentesse con immatricolazione di data anteriore prima di quelli/e con immatricolazione più recente.

Allgemeine Informationen	Informazioni generali
<p><u>Einsatzorte Praktikum:</u> Mögliche Einsatzorte für die Ausübung der Sommerpraktika bei den Sozialdiensten der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, beschränkt auf den Sozialbereich, können die Strukturen (Geschützte Werkstätten, Wohnheime, Tagesförderstätten, Sozialsprengel, Altersheime, usw.) der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, welche sich in folgenden Gebieten befinden, sein: Bozen, St. Ulrich, Sarntal, Kardaun und Tiers.</p> <p>Insgesamt nimmt die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern im Rahmen dieser Sommerpraktikumsvergabe höchstens 6 Praktikanten auf.</p> <p><u>Zeitraum und Dauer:</u> Die Sommerpraktika können in den Sommermonaten Juli bis September 2024 absolviert werden. Die Dauer eines Sommerpraktikums darf 59 Tage nicht überschreiten. Die wöchentliche Praktikumszeit beträgt 38 Stunden.</p> <p><u>Entschädigung:</u> Euro 482,99 monatlich.</p> <p><u>Validierung Arbeitsamt:</u> Die Sommerpraktika unterliegen der Validierung des Arbeitssamtes der Provinz Bozen und das</p>	<p><u>Luoghi di svolgimento tirocinio:</u> Luoghi di intervento possibili per lo svolgimento dell'attività di tirocinio presso i Servizi Socili della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, limitato al reparto sociale, possono essere le strutture (laboratorio protetto, comunità alloggio, centri diurni, distretti sociali, case di riposo, ecc.) della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, le quali si trovano nelle seguenti località: Bolzano, Ortisei, Sarentino, Cardano e Tires.</p> <p>Complessivamente la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar assumerà nell'ambito della presente assegnazione di tirocini al massimo 6 tirocinanti.</p> <p><u>Periodo e durata:</u> I tirocini estivi possono essere svolti durante i mesi estivi da luglio a settembre 2024. La durata di un tirocinio estivo non può superare i 59 giorni. La durata settimanale di un tirocinio è di 38 ore.</p> <p><u>Indennità:</u> Euro 482,99 mensili.</p> <p><u>Validazione dell'ufficio del lavoro:</u> I tirocini estivi sono sottoposti alla validazione dell'Ufficio di lavoro della Provincia di Bolzano</p>

<p>Sommerpraktikum bei der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern kann somit nur abgeleistet werden kann, wenn und sobald die entsprechende positive Autorisierung seitens des Arbeitsamtes vorliegt.</p>	<p>e pertanto, il tirocinio può essere svolto presso la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar sola nel caso in cui sia presente la relativa autorizzazione positiva dell'Ufficio del lavoro.</p>
<p>Die möglichen Einsatzorte, für welche im Jahr 2024 Sommerpraktikanten zugewiesen werden und die konkrete Dauer des Praktikums (welche von den einzelnen Strukturen abhängt) werden voraussichtlich im Monat Mai 2024 festgelegt werden.</p> <p>Die interessierten Personen, welche innerhalb des Verfalltermins vom 11.04.2024, 12.00 Uhr, das Gesuch um Zuweisung eines Sommerpraktikums ordnungsgemäß ausgefüllt beim Personalamt der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern hinterlegt haben, werden telefonisch darüber informiert werden ob, wie lange und in welcher Struktur sie ein Sommerpraktikum ableisten könnten.</p> <p>Die Einreichung eines Gesuches bewirkt <u>nicht</u>, dass der Gesuchsteller Anrecht auf die Zuweisung einer Praktikantenstelle hat. Die Zuweisung oder nicht Zuweisung eines Praktikumsplatzes hängt vom Bedarf an Praktikanten ab.</p>	<p>I possibili luoghi di impiego, per i quali nell'anno 2024 vengono assegnati tirocinanti estivi e la durata concreta del tirocinio (il quale dipende dalle rispettive strutture) saranno fissati prevedibilmente nel mese di maggio 2024.</p> <p>Gli/e interessati/e che hanno presentato la richiesta per l'assegnazione di un posto di tirocinio estivo, regolarmente compilata, entro la data dell'11/04/2024, ore 12.00 presso l'Ufficio Personale della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar saranno informati telefonicamente se, in quale struttura e per quanto tempo loro potranno svolgere un tirocinio estivo.</p> <p>Il deposito di una richiesta <u>non</u> determina il diritto all'assegnazione di un posto di tirocinante. L'assegnazione o meno di un posto di tirocinante dipende dal relativo fabbisogno.</p>

<p align="center">Einreichetermin für die Sommerpraktikumsgesuche:</p>	<p align="center">Termine di presentazione per le richieste di tirocinio estivo:</p>
<p align="center">Innerhalb 11.04.2024, 12.00 Uhr</p> <p align="center">beim Personalamt der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, in 39100 Bozen, Innsbruckerstr. 29, 4. Stock (Zentralverwaltung)</p> <p><u>Bürozeiten der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern für die Abgabe der Gesuche:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Montag bis Donnerstag: 08.30 bis 12.30 und 14.00 bis 16.00 Uhr, und - Freitags: 08.30 bis 12.30 Uhr. <p><u>Zuständige Sachbearbeiterin:</u> Esther Simmerle, Tel. Nr. 0471/319422, e-mail: esther.simmerle@bzgsaltenschlern.it</p>	<p align="center">entro 11/04/2024, ore 12.00</p> <p align="center">presso l'Ufficio Personale della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, a 39100 Bolzano, Via Innsbruck 29, 4° piano (Amministrazione Centrale)</p> <p><u>Orari d'ufficio della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar per la presentazione delle richieste:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - lunedì a giovedì: dalle 08.30 alle 12.30 e dalle 14.00 alle 16.00, e - venerdì: dalle 08.30 alle 12.30. <p><u>Responsabile procedimento:</u> Esther Simmerle, tel. n. 0471/319422, e-mail: esther.simmerle@bzgsaltenschlern.it</p>

Gesuche:

Die Anfragen um Zuweisung eines Sommerpraktikums sind auf beiliegendem Gesuchformular, welches in allen Teilen ordnungsgemäß auszufüllen und zu unterzeichnen ist, abzufassen. Dem Gesuch ist eine einfache Kopie der gültigen Identitätskarte (Vorder- und Hinterseite) des Gesuchstellers beizulegen.

Bei obigem Einreiche termin für die Gesuche handelt es sich um eine **Verfallsfrist**. D.h., wenn das Gesuch um Zulassung zum Sommerpraktikum erst nach diesem Termin beim Personalamt der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern eingeht, kann dasselbe nicht mehr berücksichtigt werden.

N.B.: Als termingerecht eingereicht gelten nur jene Gesuche, welche innerhalb oben genannter Frist von der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern in Empfang genommen wurden; es gilt also nicht der Poststempel der Absendung des Gesuches.

Richieste:

Le richieste per l'assegnazione di un tirocinio estivo sono da redarre sull'allegato modello di richiesta, il quale dev'essere compilato in tutte le sue parti e firmato. Alla richiesta dev'essere allegata una copia semplice della carta d'identità (fronte e retro) in corso di validità della persona richiedente.

Il suddetto termine per la presentazione delle richieste è un **termine perentorio**. Ciò vuol dire che se una richiesta per l'assegnazione di un tirocinio estivo perviene all'Ufficio Personale della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar dopo il predetto termine, la stessa non potrà essere presa in considerazione.

N.B.: Si considerano pervenute in tempo utile solo le richieste, le quali sono state ricevute dalla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar entro il predetto termine; non vale, pertanto, il timbro postale dell'invio della richiesta.